

LAWSON ORTES
老臣屋氏汽車公司
 Full Service, Parts & Body Shop
 Trucks Located 1503 Kingsway
 全部汽車服務各種零件並有車身修理廠
 1235 W. Broadway, Vancouver, B. C. V6H 1G8
 Phone: 736-5521

哀謝

先慈楊門蘇氏太夫人之喪經於五月八日下午一時假座市黨殯儀館舉行喪禮安葬於市黨墓園荷蒙 宗親戚友世誼惠賜 時饌花圈親臨執紼奉車送高 誼隆情均存感誌此哀

孤哀子焜焜焜焜焜焜焜
 孫男紹如紹松紹財財財財
 敬德敬義敬才敬忠
 孫女彩佳孫婿蘇耀華
 彩真 蘇添
 彩金 關揚名
 彩珠彩群彩蓮
 外曾孫男蘇志雄
 達雄 振雄
 同叩謝

(附儀)蘇耀華合家一百元
 關揚名合家六十元 蘇俊如廿五元 周煥安合家廿元 楊秋榮合家廿元 楊秋池合家廿元 楊偉合家廿元 葉潤華香燭廿元 蘇汝功合家十五元 楊汝淵合家 楊伯謙合家 楊敬洲母 楊浩泉合家 楊國威合家 楊柱榮合家 甘麗明合家 謝福海合家 張振南合家 蘇楊申輝 蘇煥凌合家 周步熙合家 關星池合家 曹敏才合家 (以上各十元)

楊瀚池合家七元 楊瑞梅 楊秋棠母 林聖田合家 茹娥合家 李姑 盧嬌 少媽 謝麗珠 (以上每五元)
 楊矩熊四元 曹耀二元

(花園)楊秋棠合家 楊秋潮合家 蘇耀華合家 蘇煥凌合家 關揚名合家 蘇煥昌合家 蘇柏煥合家 蘇成坤合家 蘇演平合家 蘇浩基合家 蘇耀西謝玉蘭合家 鄭炳湘合家 植之伯蘇才佔同

(素車)蘇耀華 蘇浩基 蘇柏煥 楊鉅熊 楊浩泉 楊秋棠 周步熙 關揚名 謝福海 厚惠芳名 恕不稱呼 倘有錯漏 祈為見諒

代柬

謹訂於一九七九年五月十二日(星期日)下午九時正假座沙城國民酒樓舉行春節聯歡聚餐並設抽獎節目屆時敬請我男女宗親踴躍參加共叙宗情賜勝榮幸。

沙省麥氏宗親會全人敬約

「附註」
 △席金：成年人拾元，凡年滿六十歲及十二歲以下之宗親一律免費，但請填明在本會寄出之通告人數統計表格，以便安排席數。
 △凡我宗親若未收到通知統計表者，及我麥氏之出嫁女未收到請柬者，請直接電話國民酒樓或松榮宗親報名是幸。

洗衣館出賣

三十餘年生意，乾洗，自動濕洗，價錢相宜，現因退休出讓，二七〇三三號街
 電話：八七四一九六一六

Instructor of Chinese Meditation 道家氣功靜坐法面授

道家靜修功能養生保健，在生活緊張之現代修之能恢復精神，驅除疲勞。使血氣暢通，調整內分泌作用，產生新陳代謝。道經云：山有美玉草木為之不凋，身有妙道，容貌為之不衰。故善養生者，必達延年益壽。凡本師面傳在七天內通任督二脈。凡久修數十年，未通任督者何妨面洽。丹鼎派宗師：何霖儀親傳。現寓：溫哥華喜士定東街344號 喜林酒店三樓 (Hazelwood Hotel 302室) 丹鼎派宗師 靈氣治病不用針藥

本報廣告 效力宏大

承接電器工程
 住宅新裝改裝電線乾洗洗衣機電爐 防火設備等工程價錢特平保證滿意
 電話：434-8366

哀謝

先嚴譚智佳公府君之喪經於四月廿七日(星期六)下午一時假座市黨殯儀館舉行喪禮由謝士安葬於科士蘭墓園 叨蒙 各宗親戚友世誼惠賜時饌花圈親臨執紼奉車送高誼隆情均存感誌此哀

未亡人溫繼弟
 孤子文輝媳鍾成就
 (派湖)
 孤女蘇貞貞吳祖修
 (蘇科)
 淑英 婿尹力
 (汝鴻)
 小冰婿李志興
 孤女內外孫孫婿孫媳
 誼女誼女婿誼男孫及男女
 內外曾孫數十人
 同叩謝

承讓電器工程

住宅新裝改裝電線乾洗洗衣機電爐 防火設備等工程價錢特平保證滿意
 電話：434-8366

萬福製衣廠

高薪招請日班裁縫，火雞糞及上領各部門工友，家庭主婦因家務不能全日工作者，歡迎面洽。任時工作。每日下午四時至六時。工作二至四小時均可。本廠在盡可能範圍內方便各工友，請即親臨西區五二五號本廠面洽。
 電話：六八八七三三七

沙省舞市阻埠五年新 全磚菓舖及住家出賣

本店位於本埠正街南邊，在第二號快速公路出口處，近醫院學校，附近住家多，交通四通八達，用具齊備，六個冰櫃，一個巨型冷氣機，肉機等，舖面寬大，有一廚房，廁所儲貨處，前有停車場，後有暖氣車庫，全部水泥土庫，一休息室及私人辦事處，樓上有五睡房，一書房，廚房坐廳，餐廳，一個半廁所，有晒太陽冷氣機兩座，全部名貴地毯，生意好，一流住宅，現因健康關係，遷歸隱休養，迫得「賤價」割讓，如有僑胞欲買此業者，來信或電話詢問，自當詳答。

T & J GROCERY & MEAT
 340 MAIN ST. S.
 MOOSE JAW SASK.
 PHONE: 692-1500
 692-5265
 692-3078

承讓電器工程

住宅新裝改裝電線乾洗洗衣機電爐 防火設備等工程價錢特平保證滿意
 電話：434-8366

誠徵女友

廣東中山人氏，年卅五歲，加籍未婚，誠徵二十歲至二十八歲未婚少女，先友後婚。地址：Peter, 1888 E. 51 Ave., Vancouver, B.C.
 二名請電話：(111)3551
 三四五六

誠徵

閣下曾有三年或
 以上中文廣告設計經驗并精通中英文 加華廣告公司
 誠邀請閣下參加新發展部門如有意請將履歷及所需酬運寄到

c.c.grand
 加華廣告設計
 advertising & promotion agency
 543 E. BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1X4

Autoplan

本公司服務時間 星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

雲市華埠小姐
 1977 雲市華埠小姐
 加拿大 大小姐
 伍慧芬
 恭請僑胞
 駕臨本公司購買
 汽車保險

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
 145 KEEFER STREET VANCOUVER
 伍澤濂黃秀英事務所
 辦事處新電話：687-8899

代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
 在本公司購買車燕梳優點：
 (一) 代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳公司汽車保險。
 (二) 優良駕駛紀錄，可獲特高折扣，減輕保費。(最高可考應至五年優良駕駛紀錄)
 (三) 非本省或新移民，優良駕駛紀錄亦可考慮。
 (四) 不另收費，如因意外需租車使用，受保人最多可獲租車費三百元津貼。
 (五) 本公司全年每週營業五日半，全年星期六上午亦為僑胞服務。
 (六) 本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。
 (七) 免費停車場，顧客在本公司東側。
 (八) 其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。

您關心 加拿大的前途嗎?

CAL DAVIS 萬分關心!

請選CAL為國會議員
 (溫哥華京士威區進步保守黨)
 有意幫忙-請來電或移玉
 CAL DAVIS 競選總部
 2619 Kingsway Van. B. C.
 Tel: 438-5551

Let's get Canada working again
 Published by authority of the official agent of CAL DAVIS

The Plimley Ad

2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141

便利佳士拿車行每週特價

本週特價

第一架在北美製造前輪推動四汽缸之新型跑車 黃色車身，黃黑兩色布及人造皮坐位Ridial Tires自動波1700c.c.德國福士廠車頭，風油軟，車身裝飾線條，美侖美奐。
 原價\$5918.00 特價\$5555
 (本週特價至1974年4月28日止)

PLIMLEY
 Since 1993 - The name is your Guarantee
 1134 ODLUM DR. 一層三睡房大屋，土庫有房房房浴室等，新暖氣爐，適合大家庭或分租，近華埠，只開價四萬九千九，接受還價。

鍾天賜 876-4575
 小型餐館——近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批租，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。
 地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DEN. MAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

伍澤濂 733-5743

唐餐館位於維多利亞街，有酒牌，每年生意逾廿萬，下午開四點半，取價九萬五千元。

雜貨生意連實業
 舖面約二千平方呎，連三睡房住宅一間。開價\$127,000

伍澤森 327-7842

2584 E. GEORGIA ST. 一層兩大睡房，柚木地板，九百五十平方呎，新屋頂，暖氣爐，包雪櫃，餐爐，窗簾，及部份傢私，土庫有兩房兩廁，開價五萬餘，隨時入伙，抵買。

論來

清韻音樂社紀慶獻詞

胡劍青

雲南華裔有許多十八歲以下的華裔，年中每逢西人開音樂晚會比賽，華裔青年...

哀謝

先嚴諱如慶字榮富馬公府君廣東台山白沙樓崗村人痛於一九七九年四月廿日上午五時壽終...

未亡人宋錦春 媳黃惠儀 孤子澤民 媳盧寶儀 孫男偉康 媳胡文英...

「時儀」胡文英二百元，朱抱通、陳鴻儀、黃松活、李興垣、張新持、馬榮詔、國閩、國輝...

許、趙覺民、榮義、甄汝祥、張煜基、周美培、許錦、余海清、祖裕、朱國榮、傅強、朝權、朱炎、錫儒、今石、維操、戴章...

梁祺 KEE LEUNG 承接土木工程 商業樓面、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小...

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 新到大幫 合時瓜菜種子 台灣五磅罐頭...

泰興有限公司 Tai Hing Company 新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

利安旅行社 最佳保證！ 合格為 省政府旅遊事業 註冊會員 No. 316-1

亦樂園飯店 Yick Lock Yuen Restaurant 正宗粵菜 晚飯宵夜 馳名燒烤...

王志龍駕駛學校 TOM'S DRIVING SCHOOL 本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言...

緬大藥房 MAIN DRUG LTD. 各種西藥 專配西藥 各種成藥...

翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant 茶市 每星期六、日、假期上午茶市...

宏海裝修 承接裝修 油漆 木工工程 地址：636 E. 14 Ave.

暗市黨賓儀館 ARMSTRONG & CO. 本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己...

花旗麵廠 Northwest Food Products Limited 新鮮蛋麵 鮮春捲皮 鮮氣炸麵...

南華麵廠 Top-Valu Food Products Ltd. 各種鮮麵 日日生鮮 爽滑可口...

奇華餅家 KEEFER BAKERY 各式西餅 出爐麵包 中秋月餅...

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 正宗香港式高級食品 點心、麵食、臘味...

英華旅行社 417-193 E. Hastings Street VAN, B.C. 香港來回由\$584元起...

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. 辦理全般旅行業務，代理東南亞、遠東、南美...

僑信參茸藥行 統辦南北西土藥材 參茸海味京果 加拿大總代理...

劉揚記麵廠 一送五買 凡購買下列麵食五元以上 上海雞球、上海蝦子、上海淮山、上海雞蛋...

國際駕駛汽車學校 International Driving School 本校教導僑胞駕駛汽車歷史最為悠久...

雲市人民法律學校

舉辦粵語法律講座

講老人養老金及補助金等切身問題

(雲訊)雲市人民法律學校主辦粵語法律講座，五月十六日星期三晚上七時至九時假打東街五九四號士達孔拿社區中心舉行，講題老人養老金及省府生活補助金(GAIN)，主講人係陳宏先生與林嘉屏小姐，內容詳列養老金申請資格，省府生活補助金申請條件，補助金數額的增減，屋租津貼，與醫療補助等有關老人切身福利之問題。

二十三日星期三晚講題「經營小生意」，主講人林世強律師，內容計有組織註冊公司簡介，股東及合股，填報公司入息稅，經營自助洗衣場，餐室及其他小型商業，聯邦政府商業發展部等題，材詳情可致電七三四一—二六向詢問，歡迎有興趣者依時前往聽講。

律師著書指導婚姻

(多倫多訊)雲市律師鐵特慧加氏夫人，相信法庭必須將開始堅持結婚合約應強迫性的。這位年二十七歲的女律師，撰寫一本「假如你愛我，寫下來」的書籍，是婚姻指導書籍。

聯邦調停勞工案多

(渥太華訊)聯邦調停服務部報告一九七九年三月三十日，前工業糾紛堆積案件甚多，自一九七八年及一九七三年頒行加拿大勞工法後，已處理四百二十一宗集體糾紛案，一九七七年至七九年處理八十八宗，一九七八至七九年新案件三百三十三宗，比前年二百三十宗增加百分之四十五。

聯邦及省研究海灣

(域多利訊)聯邦漁業部部長羅密歐利布林與卑詩省環境廳長麥飛遜亞首稱，聯合主持發展海灣河口應用計劃，以為研究士瓜馬市海灣河口，並委任獨立審查會。聯邦政府及省政府均注重海灣研究重要性。

環境部助森林研究

(雲訊)加政府環境部長連馬桑以二百三十萬元支票交予加拿大科達公司董事局董事長羅拔羅傑斯，該公司為非牟利負責聯邦政府森林生產研究實驗公司。聯邦政府在未來五年內，每年仍將以四百六十萬元供給該公司，以利政府需要。

加太空研究業成功

(渥太華訊)加國太空研究業已在大有進步中，比初期大有進展，科學家以汽球研究氣象。現時，交通人造衛星每年支出十億元，加以研究，且仍利用大輕汽油，加大拿太空事業研究成功，主要是與美國特別的密切關係。

安省北肺癆死亡多

(多倫多訊)據聯邦政府健康福利部研究結論：安省北部三個埠男子患肺癆主要原因，多是與地下堅硬

省選各區當選名單

(續昨日第一版) 耶魯利洛區，和特蘭(社)一四〇三。魁尼市三角州區(社)一四七〇。魁尼市：穆沙林(社)六七〇。雲島文士桂模：連扶路區，美曹(新)二四七九。錦線市，邁亞(社)二八九六。占特尼區，詳格地(社)八二一。蘭里市，麥奇倫(社)三八二六。麥堅時區：路士鐵(新)三八九〇。那乃磨市，史超別(新)四七〇〇。尼德遜區，匿求臣(新)二四八八。北島區，基保民(新)二〇二四。北和平河，布魯美(社)四四三〇。北雲市西區(卡波蘭奴)，安桂利(社)四四三〇。北雲市東區(斯摩)：戴律詩(社)二六一〇。擊取車詩自(社)五九七四。擊取車詩自黨領袖史迪芬。奧勒那根北區，左丹(社)二四三五。奧勒那根南區，懷實納(社)信黨領袖)一〇九三二。亞般尼港，史基利(新)一九八七。亞特倫區，巴士(社)二二四。擊取車詩自廿六年議員艾特。邊界區，曉域(社)二二六九。本那比艾蒙區：露絲瑪莉布(新)一九三三。本那比北區：戴利(新)一九五四。本那比北區：羅利美(新)一九四九。擊取車詩自商業廳長維治。卡利布區：菲沙(社)五三六七。菲沙河谷中區：李池(社)六零二二。車梨城市：分離獨立，卑詩省及亞省亦將脫離聯邦，此次加國聯邦大選，無論誰勝誰敗，必面臨國體的投票公決一事，假如古壁分離為災禍，特別是加拿大太平洋省份，而結果亞省及卑詩省可能加入美國。

治安官促恢復死刑

(雲市訊)卑詩省治安官和平法官協會支出廣告費四千元，鼓勵選民選出五月二十二日國會候選人，主張投票選出再次提倡恢復死刑的候選人。據該協會主席菲魯美臣稱，加拿大國會代表應知道選民的主張及意見，全加和平法官主張恢復死刑，以對付謀殺及謀殺警察及獄卒的犯人。他又指出統計，謀殺犯人在很少無傷大雅，對大多數囚犯實在無害。

加國審查體育獎金

(渥太華訊)加聯邦體育部長金柏諾重新審查加拿大體育獎金。將由加拿大體育及文娛協會在近日主持研究。加拿大統計局將選拔出一百五十家學校作為研究，各省及行政區將有一萬二千名學生合格領獎。

設勞工保健試驗室

(渥太華訊)據加政府勞工部長奧根勞報告：渥太華加拿大勞工工業衛生保健試驗室舉行開幕禮。估計設二萬工作場所，僱員六十萬人。

加國經濟勝過美國

(渥太華訊)加聯邦政府財政部長基利何在日前服務俱樂部發表演說，說明加拿大經濟時常成為問題，且繼續有問題發生，但事實上加國已比其國家經濟好得多，包括勝過美國，美國近一年多以來，經濟不景。

工人罷工損失頗大

(渥太華訊)據加政府勞工部報告：因工人罷工影響，一九七九年一月工作損失達五十三萬七千二百四十個人的工作，總計一百三十九宗，工人涉及三萬五千九百七十六人，與一九七八年十二月比較為三萬三千六百八十五名工人，一百四十四次怠工，損失四十四萬一千一百一十個人工作。

古壁分離加西離心

(渥太華訊)加聯邦政府財政部長基利何在日前服務俱樂部發表演說，說明加拿大經濟時常成為問題，且繼續有問題發生，但事實上加國已比其國家經濟好得多，包括勝過美國，美國近一年多以來，經濟不景。

華埠中文閱覽室

(本報訊)據來件新聞稿稱：華埠中文閱覽室將於六月間舉辦兩項業務：一、中文閱覽室：由六月二十五日起，逢星期一、三晚上七時半上課，共八課，每課兩小時，會費收費廿五元，非會員收費卅元。二、房屋修葺班：由六月十一日起，逢星期一、三晚上七時半上課，共八課，每課兩小時，會費收費廿五元，非會員收費卅元。中文閱覽室的地址是打東街七十七號，電話二五四—二一〇七。

中國洪門民治黨雲埠五機構聯合通告

洪啓者：經上次月會二月十八日議決，決定每月會每月第二個星期日下午一時舉行。茲定本月會於五月十三日(星期日)下午一時，召開全體黨員大會，並有多項要事待商，務希各部職員暨全體黨員，依時出席參加，以便進行。此佈。中國洪門民治黨駐加總支部、雲支部、達權社、洪門體育會、實業部 同謹啓 一九七九年五月九日

蘇聯主席電唁伊頓

(莫斯科訊)蘇聯主席勃列日涅夫昨日電唁加拿大工業家伊頓之喪，伊頓享壽九十五歲，係蘇省人，出身貧窮，由一鄉村小店學徒，而努力於廿七歲成爲百萬富翁，其後擁有企業以數十億元計算，其子現時正在訪問中國，老伊頓生前致力促進西方與蘇聯友好和。

魯拔旅館老人毆斃

(片士魯拔訊)此間海岸北城市一旅館日前發現一名老人屍體，一名男子被警拘捕並監禁，警方相信該老人因打架受傷斃命，未有宣佈姓名，亦未立即加以任何指控。

黃毓鈿女公子出閣

(雲訊)據黃氏宗親會來稿稱：黃士定街火樹林比街之旺角雜貨商號，東主黃毓鈿君之次女黃毓鈿小姐，五月六日與港商梁紹君之長公子梁述英君舉行結婚之喜，毓鈿君特於該日下午六時，假座名園酒家，設筵二十餘席，歡宴親友，主賓喜慶不忘公益，捐助黃氏宗親會，漢升體育會，文匯學校，每處經費五十元，伍氏公所，民星書社，均致謝忱，該一對新人均受高等教育，皆在大公司受職，堪稱美滿姻緣云。

雪梨奇漢

(多倫多訊)一名八十一歲的老漢從他的夫人十七歲時開始，以八個月的時間，結果他於今日在此間被刺死。據警方表示，這名老漢在死前，曾與他的夫人發生爭執，並曾對她進行言語上的虐待。警方表示，這名老漢在死前，曾與他的夫人發生爭執，並曾對她進行言語上的虐待。警方表示，這名老漢在死前，曾與他的夫人發生爭執，並曾對她進行言語上的虐待。

古壁英裔婦女被評

(滿地可訊)據古壁省婦女聯盟會主席沙利亞芬尼士東稱古壁省大多數說英語的婦女公民，不注重政治，不參加干涉及門的各種問題，亦不積極參加社會責任工作，此或為新聞界的錯誤，埋怨英文新聞界，對政治報導情形其差，報導不詳，惡劣得很，缺乏判斷性，新聞界應重視婦女界。

打賭失敗導演食鞋

(卜技利合訊)德國電影導演賀索，在加拿大某劇團內食鞋，在劇中觀看此怪劇者甚眾。原來賀索曾與友人莫利士打賭，謂莫利士不能拍攝一部描述那拍縣某項攝影片。如拍攝成功，賀索願自食其鞋。莫利士卒成功拍攝一部影片。賀索不能食言，乃定期在劇院舞台上以皮鞋一隻為食，事前，鞋已煮五小時，並經切成片，佐以蒜頭及其他香料。賀索食完皮鞋一隻後，又向莫利士作諾言稱：莫利士之影片如為片商所接受，為之發行，彼願再食另一隻皮鞋。

研究參臣河谷環境

(錦線訊)加聯邦政府環境部長馬桑與卑詩省環境廳長麥飛遜亞

黃聰先生 請撥電話詢問： 一五四一九六一。

Vancouver Vocational Institute
Vancouver Community College

溫哥華市立學院 專業中廚訓練班

第十一屆新班將於五月二十二日開課，凡有志于從事飲食服務行業的人士均可報名申請，惟申請者必需通曉廣東話，或國語或英語，並需在就讀前出示健康檢查X-RAY檢查合格證明，如欲申請人力部生活津貼者，可到所屬區的人力部辦事處辦理，自費學生(學費每月三十元)，則可到打西街二百五十號本校查詢，任何有關詳情可致電681 8111

Contact us at:
Vancouver Community College
Continuing Education
324-5323 or 324-5324

CLAYTON WONG
D.S. CLAYTON LTD.
ELECTRICAL CONTRACTORS
PHONE 254-9611
323 SEMLIN DR. VANCOUVER, B.C. V5L 4H9
Member of E. C. A. B. C. and N. E. C. A.

電器有問題嗎？我們有很多為你服務的方便處，為你設計，更為你按裝有電動暖氣機，自動防火鈴裝置，緊急照明燈裝置，光管平到你笑，請撥電話詢問：一五四一九六一。黃聰先生



茫茫路

原 沁 (十一)

是美國作家「吳李利」的短篇小說集，則也合適。這本小說集的文筆流暢，帶有一種詩意。...

血花開 司馬洛故事 馮嘉著

「這真妙了，」她說：「你這欠一雙腳，現在你已找到了！」...

滿地可銀行 Bank of Montreal 華埠片打街分行 178 E. Pender St. Tel. 665-7225 經理馬國材 Tommy Mah

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 任家電話：733-4736 • 733-0103 公司電話：736-3831

滿堂紅實業有限公司 Centennialty (1978) Ltd. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 公司電話：438-1455

adanac tours 李糯發財遊 逢星期六出發由 \$110 起 五月十七日發財特價由 \$89 起

大漢公報 (合辦) 納偉 拉斯維加旅行團 旅行社

滿堂紅實業有限公司 Centennial Realty (1978) Ltd. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 公司電話：438-1455

滿堂紅實業有限公司 CENTENNIAL REALTY (1978) LTD. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 電話：438-1455

相命如神函接外埠相片命書 (接批命) 著名顏慶子經港抵加

紐約證券交易所十五種熱門股票價格
五月八日

股票名稱	收市價	漲跌
通用電氣	10.375	-1.875
IBM	16.625	-0.25
AT&T	20.625	-0.75
美孚	24.125	-0.25
道瓊工業	66.875	-2.75
福特	41.00	-0.75
通用汽車	33.400	+0.875
渣打	11.375	+0.75
花旗	272.000	62.00
渣打	254.800	58.625
渣打	241.900	16.25
渣打	221.500	14.75
渣打	204.800	54.00
渣打	197.200	51.125

銀行同業拆息 昨已轉趨下流

【快報消息】香港銀行同業拆息昨(八)日一度回升，昨日已轉趨下流。昨日四小時拆息由十四厘半降至十三厘半，一兩夜拆息由十四厘半降至十三厘半，六個月拆息由六厘半降至六厘，三個月拆息由四厘半降至四厘，十二個月拆息由五厘半降至五厘。

今年加入赴美旅遊 減少百分之八·三

【本報渥太華七日電】與去年首季比較，今年首季加入赴美旅遊的人數，減少了百分之八點三。這是加拿大統計局上週發表的數字。

銀行加息並未影響地價 屯門兩幅官地開投 成交價官方滿意

【快報消息】銀行加息，並未影響物業市場。新界屯門兩幅官地昨日的成交價，令官方滿意。其中一幅商業用地以四億零四百萬港元成交，另一幅住宅用地以三億九千九百萬元成交。這兩幅官地是在屯門西門才中學舉行拍賣。商業用地面積六萬九千三百三十三平方呎，叫價四億零四百萬元。住宅用地面積一百一十萬平方呎，叫價三億九千九百萬元。最後以三億九千九百萬元成交。該幅官地已於去年十月十日由地政總署拍賣。地政總署發言人表示，該幅官地叫價八百萬元，每次叫價增加一百萬元，最後以一千三百六十萬元成交。每平方呎叫價九十九元。由金基地產有限公司投得。該公司表示，該幅官地叫價八百萬元，每次叫價增加一百萬元，最後以一千三百六十萬元成交。每平方呎叫價九十九元。由金基地產有限公司投得。該公司表示，該幅官地叫價八百萬元，每次叫價增加一百萬元，最後以一千三百六十萬元成交。每平方呎叫價九十九元。由金基地產有限公司投得。

外交部部長助理宋光之晤記者團 首次提出香港租期問題

【本報訊】外交部部長助理宋光之，昨日在外交部會見記者團，首次提出香港租期問題。宋光之表示，香港問題是中國領土的一部分，在租約期滿時，我們有責任去解決。他強調，香港問題是中國領土的一部分，在租約期滿時，我們有責任去解決。他強調，香港問題是中國領土的一部分，在租約期滿時，我們有責任去解決。

金銀市場

九九金 開市 1001.00 最高 1001.00 最低 1001.00 收市 1001.00
白銀 開市 150.00 最高 150.00 最低 150.00 收市 150.00
美金 開市 50.00 最高 50.00 最低 50.00 收市 50.00



加華實業公司 CATHAY PACIFIC REALTY

5052 VICTORIA Dr Vancouver B.C. TEL:324-1034

★投資買賣★
★物業生意★
★免費估價★
★忠誠服務★

五月新盤

- △東區四層樓房，交通方便，八萬六千五百元起。
- △五萬餘元兩睡房靚屋數間，可獲政府二千五百元津貼。
- △東區四十八街，三睡房平房，四萬九千九百。
- △廿年兩睡房，土庫完成，四十二尺闊地。六萬餘。
- △近喜士定街一睡房物業急售，開價二萬七千元。
- △西區雷比街廿年雙連屋，土庫部份完成，收租兼自住，十二萬七千五百元。
- △北本拿備西牙式新屋，紅瓦頂，八大廳房，磁磚地台，名貴地毯，雙層玻璃，十四萬餘。
- △唐人埠中心，發財酒樓，裝修齊備，廿一萬元。
- △唐人埠地王，肉類什貨果菜舖，發財生意興旺，九萬八開價，試運價。
- △紐街與旺地，兩層街角商業樓，十七萬五千元。

★租賃管理★
★代建樓宇★
★換屋計劃★

加華新屋

下列新屋，已在興建，完竣在即，全部標準地段，交通方便，材料上乘，歡迎僑胞預購，備有舊屋相換計劃，詳情請與上列各營業代表接洽。

- △域多利街一連四間。
- △蘭菲道夾十街。
- △並排兩間。
- △緬街近廿餘街。
- △並排兩間。

美國地產
專權代理德州 Texas Horse Shoe Bay
旅遊中心土地發售，由一萬二千元，水電俱備，專人管理，代客興建轉售或租賃事宜，良機難得，詳情請與
Mr. Ted Garrett 943-5978 或 324-1034
接洽，或上列各營業代表查詢。

翡翠宮 大酒樓

高級粵菜價適中
富麗堂皇招呼好
名廚主理翡翠宮

地址：溫哥華華埠東街二八四號(近P.N.E.)
電話：二五四·七四一
營業時間：(週五、六)上午十一時至晚上十二時
(週一至週四)上午十一時至晚上十一時

百信實業公司

電話：684-8025

陳宗怡：二九八-八五五五
唐人街雜貨舖

①發財生意出讓，位於唐人街中心七十年老字號，專營唐人伙食，雜貨，藥材，生意穩定，舖面三千尺，樓上貨倉配有吊車機，土庫大房，房不可失！
②廿餘年兩層兩房白石米屋，保養不俗，樓下一廳兩房獨立單位近域多利街，價六萬一千九百。
③緬街十四街十二組柏文之七年新，地下泊車，年收二萬九，價廿六萬五，又新淨又入息好
陳宗怡：二九八-八五五五
百信實業：六八四-八零二五

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲樓上

無遠弗屆·無微不至
美國西岸巴士旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
休倫，三藩市，李橋，大浩湖，羅省，迪士尼樂園，拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷，墨西哥邊境等地。
(華人領隊·豪華專車·一流酒店·節目豐富)
溫哥華個別或團體旅遊
接送或暢遊溫哥華及域多利之各大名勝地區
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

CP Air

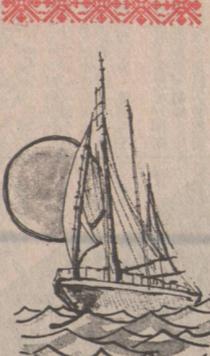
特價機票前往香港台灣及東南亞各地

杜甫與諸葛亮



杜甫是唐代的著名詩人，諸葛亮是三國時期的政治家、軍事家、發明家...

綜合文藝



後繼有人 李前修撰本國...

新法鑲牙 無痛拔牙...

日本人的新設想 東京灣上建浮城...

日本致力改善污染

日本在第二次世界大戰後，特別是在五十年代，工業高速發展...

環境污染不僅造成農業、漁業生產的嚴重損失，而且嚴重地危害了日本人的健康...

在表面上，對船舶的污染也感到困難。現在，對垃圾的處理也感到困難...

日本環境保護工作已進行了十多年，這十多年來，不是一帆風順的...

致電伊寧負責人起義

一九九九年，父親參加中國人民政治協商會議...

一九九九年，父親參加中國人民政治協商會議，並被任命為西北軍政委員會副秘書長...

常常對我們說他保衛邊疆建設邊疆的功績。父親被任命為西北軍政委員會副秘書長...

臨終仍想念在台北朋友家屬。父親是一個真正的愛國者...

我的父親張治中。朝辭白雲彩嶺間，千里黃雲白日曛...



竅訣物怪寫主樓珠還。怪物是誘惑人，能滿足人們的好奇心...

蔣佐治。專賣廠及上門修理顏色及照相...

裕興建築有限公司。承建新屋，內外油漆，水喉電器...

FACTORY CARPETS. 1762 B. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277

百樂門批發公司. Wholesale Food & Paper Products 339 Railway St.

BLOCK BROS. REALTY 唐大維 (Wayne Tong) 公司: 321-6881 住宅: 324-5166

daniadown quilts ltd. 溫哥華埠 十年以上服務，品質可靠。 真正鴨絨被，價錢包括被套。